

Forfatter: Gyldenstjerne, Mogens

Titel: BREV TIL: Sture, Svante Stensson FRA: Gyldenstjerne, Mogens (1559-07-23)

Citation: Gyldenstjerne, Mogens: "BREV TIL: Sture, Svante Stensson FRA: Gyldenstjerne, Mogens (1559-07-23)", i *Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (1. bind)*, TRYKT HOS NIELSEN & LYDICHE (AXEL SIMMELKIÆR), s. 626. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000743146-001-shoot-L0007431460010497.pdf> (tilgået 25. april 2024)

Anvendt udgave: Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (1. bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

København, 23. Juli 1559.

*Mogens Gyldenstjerne til Sten Eriksson [Leijonhufvud] og til Svante Sture.*

Han spørger Sten Eriksson, om der kommer fyrstelige Personer med de svenske Skibe, der ventes gennem Sundet, og beder begge om at hjælpe ham til 50 Kroner, som han har lånt den afdøde Kansler, Herr Christoffer Andersson, hvis Arvinger de er.

Myn wenlig hilssen nu oc altyd forsent met wor herre. Kere her Sten, siinderligen gode wen, nest møgen tack- sygelsse gyffuer jeg etter wenligen tyl kende, at ieg har forstandet, at k. mt. af Suerig har lat scryffue om leide tyl nogene hans n. skyb at wylle lade løbe her i gemel Sundet. Beder ieg etter, kere her Sten, som myn gode wen, at i wylle scryffue meg tyl, om ter fiilliger nogene af førsterne eller frøicken met samme skyb. Tett wyste ieg gerne, om dy kome her i k. mt. myn nadiste heris frawerelse, at ieg kwne wyde oc rette meg ter eptter, oc wylle ieg gerne beuyse tenom tylbørliig ere, i hues made ieg kunde etc., oc i wylle biude meg tyl, pa huads. 627 tyd i achtte, at etters skyb skulle afsegelle. Kere her Sten, gyffuer ieg etter oc wenligen tyl kende, at ieg har lont sallig her Crystoffer Anderssen <sup>1)</sup> et halt hundred kronner, som ieg har hans handskrift pa, oc lontte hanom tenom vdy syn trang. Beder ieg etter, kere her Sten, at i wylle gøre som en god man oc flyt meg myn betallyng. Ieg har hørt, i ere en af forne her Crystoffers arffuyng, derfor scryffer ieg etter tyl her om oc beder etter, i wylle forstande tenne myn scryffuelsse met tet beste. Scryffuer meg suar pa dysse erende tylbage met tette bud. Kand ieg bestylle etter naget tyl gode i tenne lands ende, da skal i altydt fynde meg wyllig, oc wyl her met haffue etter Gud befallet. Scryffuet pa Københaun ten 23. dag jullij anno 59.

Magnus Giildenstiern tyl Stiernholm,  
ritter.

Copy tyl her Sten oc her Suantte.

Vdy lyge made tyl her Suantte et breff: Frenae oc siinderligen gode wen. At hand wyl wer meg behielpeligen hos her Crystoffer Andersens arfyng, at ieg kwne fange dij 50 kroner, som hand meg før louet har.

Egenh. Kone. i M. G. Priv. Ark. Kone. og Optegn.